

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 21 (1967)

**Heft:** 12: Bauen in England = Construction en Angleterre = Building in England

**Register:** 1967 : 21. Jahrgang

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bauen + Wohnen

Construction + Habitation

Building + Home

Verlag Bauen + Wohnen GmbH  
und Redaktion 8033 Zürich, Vogelsangstraße 48

Für die Herausgabe verantwortlich	Adolf Pfau, Zürich
Redaktion	Prof. Dr.-Ing. Jürgen Joedicke, Stuttgart, bis Heft 4/67 Ernst Zietzschmann, Hannover Redaktionsmitarbeiter Lutz Kandel, Zürich
Graphische Gestaltung	Emil Maurer, Zürich
Patronatskomitee	Prof. J. B. Bakema, Rotterdam Prof. Ir. J. H. van den Broek, Rotterdam Craig Ellwood, Los Angeles Franz Füeg, Solothurn Prof. Arne Jacobsen, Kopenhagen Prof. Dr.-Ing. F. W. Kraemer, Braunschweig Hans Maurer, München Bernhard Pfau, Düsseldorf Henri Prouvé, Nancy Prof. Jacques Schader, Zürich Ionel Schein, Paris Prof. Paul Schneider-Esleben, Düsseldorf Harry Seidler, Sydney Kaija und Heikki Sirén, Helsinki Alison und Peter Smithson, London Jørn Utzon, Hellebaek Tibère Vadi, Basel
Verlagsleitung	Gilbert Pfau, Zürich
Administration und Inseratenverwaltung	Verlag Bauen + Wohnen, Vogelsangstraße 48, 8006 Zürich Postscheckkonto 80-401 47 Bank Leu + Co. AG, Postfach 8022 Zürich, Postscheck 80-475 Schweizerische Kreditanstalt, Stadtfiliale Außer- sihl, Postfach 8021 Zürich, Postscheckkonto 80-999 Verlagssekretariat Anne-Marie Braun
Bezugsbedingungen	Abonnementspreis Fr. 49.– + Porto (Schweiz), Fr. 61.– (Ausland inkl. Porto) (monatliche Erscheinungsweise) Einzelnummer Fr. 5.30, Ausland Fr. 6.30 Abbestellungen können nur berücksichtigt wer- den, wenn sie mindestens 6 Wochen vor Abonne- mentsschluß eintreffen, andernfalls gilt das Abon- nement als erneuert. Nachdruck aus Bauen + Wohnen, auch mit Quel- lenangabe, ist nur mit Bewilligung des Verlages gestattet.
Klischees	Walter Nivergelt, Clichéanstalt AG, Zentralstraße 12, 8003 Zürich

Patent-Sammelmappen mit dem Aufdruck  
«Bauen + Wohnen» können zum Preise von  
Fr. 10.– (+ Porto) bei der Administration  
Bauen + Wohnen, Vogelsangstraße 48, 8033 Zürich,  
Telephon 051/28 95 66, bezogen werden.

## Themen der Hefte

1 Januar	Geschäftshäuser
2 Februar	Industriebau, Kongreßhaus
3 März	Technische Bauten (Müllverbrennungs- und Kläranlagen)
4 April	Wohnungsbau
5 Mai	Stadtplanung, Experimente und Utopien
6 Juni	Einfamilien- und Ferienhäuser, Ausstellungspavillon
7 Juli	Kiyonori Kikutake (Visionen, Theorie, Bauten), Städtebau
8 August	Bauen auf dem Lande
9 September	Hallenbäder, Aktualitäten, Forschungszentrum, Ausstellungspavillon
10 Oktober	Neue Aspekte der Schulplanung
11 November	Bauforschung
12 Dezember	Bauen in England

## Namenregister

Mit römischen Zahlen sind Monat und Beitrag in der Chronik bezeichnet:

A		
Achleitner, Friedrich	5/182	Geiser, Frank
Ackermann, Kurt	1/8	Görl, Otto Peter
Albert, Edouard	1/1	Göttlicher, Manfred
Alexander, Christopher	7/283	Groeflin und Muralda
Ancher, Mortlock, Murray und Wooley	6/216, 6/218	Grube, Joachim
Archigram-Gruppe	5/168, 5/174, 12/480	Gruner, Georg
		Guentchev, Hristo
		Guex und Kirchhoff
		Gysel, Bruno
B		
Bader, R.	X/12	H
Bakema, J. B.	6/234	Haid, David
Banham, Reyner	5/166	Haller, Fritz
Barth, A.	10/373	Heene, Gerd Volker
Beadle, Alfred Newman	6/221	Heinle, E.
Beck-Erlang, Wilfried	1/1, 1/2	Henry, Jacques
Becker, Gerold	10/367	Hermann, J.
Behnisch & Partner	10/381	Heuermann, Erich
Bennett, Hubert (GLC)	12/454, 12/473	Hillendahl, W.
Beyeler, Fritz	6/231	Hohla, Johannes
Blanek, H. D.	8/327	Huth, Eilfried
Bolliger, H.	IV/1	J
Bonsiepe, Gui	VI/4	Jacoby, H.
Brera, G.	3/117	Jaecklin, Felix P.
Broeck, van den, J. H.	6/234	Jansen, Jörn
		Joedicke, Jürgen
C		
Cambridge Seven Associates, Inc.	10/399	Jores, Arthur
Campe von, Klaus	8/302	Joß, Heinz
D		
Desarzens, Jean-Pierre	3/109, 3/111	K
Doernach, Rudolf	5/176, 11/413	Kawazoe, Noburu
Domenig, Günther	5/184	Kief, Theo
E		
Eckstein, Hans	IX/8	Kießling, Franz
Ellwood, Craig	2/42	Kikutake, Kiyonori
Erni, Jürg	8/310	Kirchhoff, G.
F		
Farrell & Grimschaw	12/478	Klug, Hansdieter
Flatz, Karl	4/125	Konstantinidis, Aris
Florian, Friedrich St.	5/187	Krings, J.
Frank, Walther	XI/2	Kuchenmüller, Reinhard
Frei, H.	8/325	Kulke, Erich
Füeg, Franz	6/207, 11/407	
Fuller, Buckminster R.	VI/16, 10/399	L
Fuller and Sadao Inc.	10/399	Lackner, Josef
G		
Gallo, Hans	8/306	Lagerpusch, Siegfried
		Lamunière, J.-M.
		Landbaumeister GmbH
		Lenz, Hans-Joachim
		Littmann, D.
M		
		Meier, Hans
		Merten, C. U.
		Meyer-Bohe, Walter

## Sachregister

Minke, Gernot	6/239, XI/8	<b>Sachregister</b>	<b>Architekturkritik und -theoretische Artikel</b>
Mozzatti, Roland	XI/12		Kongreßhaus mit Hallenschwimmbad und Hochhaus in Biel 2/67
Murphy, C. F. Associates	1/29	Mit römischen Zahlen sind Monat und Beitrag in der Chronik bezeichnet	Anfänge des Funktionalismus II/1
<b>N</b>			Frankreich: Utopische Realität 5/201
Nestler, Paolo	9/331		«Clip-on» Architektur 5/166
Neutra, Richard	4/159		Utopisten der zwanziger Jahre in Deutschland 5/193
Nicoletti, Manfredi	V/3		Flash Gordon und die Utopie der zwanziger Jahre V/3
<b>O</b>			Kiyonori Kikutake (Visionen, Theorie, Bauten) 7/258, 7/263, 7/266
Oehsen von, Rudolf	8/312		Die Stadt ist kein Baum 7/283
<b>P</b>			Absolute Architektur IX/8
Peikert, R.	X/14		Der Dienstleistungsbau in der City 1/1
Pevsner, Nikolaus	12/461		Frankreichs Wohnungswirtschaft in der Klemme I/2
Posener, Julius	II/1		Prognosen (J. Prouvé) 2/41
Pracht, Klaus	4/123		Hyperbolisches Paraboloid und Faltwerk 2/63
Price, Cedric	9/351, 12/475		Verarbeitung der Stadtabfälle 3/82
Prouvé, Jean	2/41		Die technische und bauliche Konzeption von Müllverbrennungsanlagen 3/84
<b>R</b>			Kompostierung fester und flüssiger Siedlungsabfälle 3/97
Rasch, Bodo	5/198		Wasserreinigung – Technik und Bau 3/107
Rasch, Heinz	5/198		Die Rolle des Architekten bei der Planung der Kläranlage der Region Lausanne 3/109
Renten, Andrew & Ass.	12/450		Neues Bauen und Wohnen in der Schweiz III/1
Roche, Llyodro	12/469		Frankreichs Kanisterstädte sollen verschwinden III/10
Rossov, Walter	3/82		Realitäten und Visionen des Wohnungs- und Städtebaues 4/123
Roth, Alfred	10/396		Städtebauliche Planung für Fußgänger zur Erneuerung der Innenstädte 4/149
Ruusuvuori, Aarno	2/50		Zeit-Raum Wahlbereich 1964/65 V/1
<b>S</b>			Würdige Wohnungen für bedürftige Menschen V/18
Schaber, Helmut Paul	8/322		Der Wohnraum und die anschließenden Räume 6/207
Schader, J.	VIII/4		Arabesken der Rationalität VI/4
Schein, Ionel	5/201		Architektenausbildung VI/16
Schlup, Max	2/70		Ausbildung in Landesplanung VII/10
Schmitt, Heinrich	4/138		Bauen auf dem Lande 8/291
Schoch, Rudolf	8/291		Probleme und Aufgaben der Dorferneuerung in Österreich 8/294
Schöllhammer, Fritz	VII/14, VIII/10		Über die Planung landwirtschaftlicher Betriebsgebäude 8/299
Schüßler, Karl, Wilhelm	8/316		Erfahrungen bei Planung und Bau von Hallenbädern 8/332
Schulze-Fielitz, Eckhard	5/176, 11/413		Schulbau für eine neue Schule 10/367
Schwander, Karl	9/361, 9/365		Moderner Schulbau in England 10/389
Schwarz, Jürgen	9/332		Schulbau in heißen Klimazonen 10/396
Schweisheimer, W.	I/6, V/18		Schulbau, Aufgaben und Ausgaben X/1
Schweizerischer Verein für Vorfabrikation	X/20		Forschungsplanung 11/413
Serex, Jean	4/142		Der Beitrag der Soziologie zur Bau- und Siedlungsplanung 11/418
Silbermann, Alphons	VIII/1		Grenzen der naturwissenschaftlichen Medizin 11/420
Skidmore, Owings und Merrill	4/134		Von Eigenschaften ausgezeichneter Punkte in regulären geometrischen Systemen 11/425
Soriano, Raphael	6/236		Bauforschung und Bauklimatologie XI/2
Speidel, Manfred	7/258		Anmerkungen zur britischen Architektur der Gegenwart 12/464
Steinbüchel-Rheinwall von, Rambald	3/94		Englische Architektur – vom Kontinent aus gesehen 12/447
Stevens, Thomas	12/464		Großbritannien 1945 bis 1965 12/475
Stirling, James	12/467		Integrierte Industrieplanung XII/16
Stricig, Zdenko	XII/8		Zehn Jahre englisches Bauen (1924 bis 1934) 12/461
Sudgen, John. W.	6/210		
Suter & Suter	3/99, 9/342		
<b>T</b>			
Triebel, Wolfgang	IX/12		
<b>V</b>			
Vogt, Wilhelm	11/418		
<b>W</b>			
Weber, Helmut	1/25		Kernstützenbauweise 1/25
Weber, J. P.	V/1		Realisierte Utopie 5/198
Weidner, Jürgen	3/97		Heizkesselanlage mit Warmwasserbereitung im Dachgeschoss V/8
Wilhelm, Günter	9/332		Der Unterhalt von Bauten, dessen Abhängigkeit von der Lebensdauer der Bauelemente und der Veränderung der Nutzung VII/1
Wischer, R.	11/439		Klimaanlagen für Bürogebäude unter Berücksichtigung von Hochhäusern VII/14, VIII/10
Wong, Yau Chun	6/224		Die Ingenieurarbeiten zum Hochhaus der CIBA, Basel 9/345
Wurzer, Rudolf	8/294		Das Bauen mit Fertigteilen IX/12
<b>Z</b>			Schulbausystem mit Durisolelementen (Kreisbeziksschulanlage Hubersdorf SG) X/12
Zaugg, H.	10/373		Vorfabriziertes Schulbausystem X/14
Zehme, Winfried	VII/1		Probleme des industrialisierten Schulhausbau X/20
Zeilhofer, Willi	6/213		Bausystem für Wohnungsbauten aus Aluminiumelementen XI/4

Vogelflugkäfig	XI/8	<b>Industriebauten</b>	Urban Fiction in Österreich	5/182
Industrialisiertes Bauen	XI/16	Computer-Fabrik in El Segundo	Projekte der Archigram-Gruppe	5/168
Faltwerk als geometrischer Begriff	XII/1	Druckerei in Tapiola	Propositionen	5/184
		Druckerei und Buchbinderei in Lausanne-	Die vertikale Stadt und ihre Elemente, 1967	5/187
<b>Büro- und Verwaltungsbau</b>		Renens	Vom «Metabolismus» zu «Metropolis»	5/189
Geschäftshaus Vita in Stuttgart	1/2	St. Katherine Dock-House, London	Die Anti-Stadt 1964 bis 1966	VI/1
Bürohaus Siemens AG, Saarbrücken	1/14		Eine Stadt ist kein Baum	7/283
Bürogebäude in Bern	1/20		Stadtzentrum Runcorn	12/469
Bürohochhaus in Biel	2/70		Bebauung Thamesmead	12/473
Architekturbüro in Stuttgart	11/439	<b>Ausstellungen</b>		
		Vierzig Architekten unter vierzig	<b>Technische Bauten</b>	
		Deutscher Pavillon in Montreal	Müllverbrennungsanlage Les Chenevier	3/86
		Montreal – einige Fragen	Müllverbrennungsanlage Frankfurt a.M.	3/94
		Österreichischer Pavillon und Kindergarten	Kehrichtverbrennungsanlage Basel (Projekt)	3/99
		auf der Expo Montreal	Müllverbrennungsanlage Nürnberg (Projekt)	3/104
		Der US-Pavillon in Montreal	Kläranlage Lausanne-Vidy	3/111
<b>Einfamilienhäuser</b>	4/157		Abwasserreinigungsanlage Aire Genf	3/117
Casa Ebelin Bucerius	6/210	<b>Banken</b>		
Haus Siegel in Zarahemla	6/213	Hypo-Bank in München	<b>Verkauf</b>	
Haus in Landshut	6/216		Verkaufsstelle für landwirtschaftliche Geräte	8/325
Haus in Collaroy	6/218	<b>Bauforschung</b>		
Haus in Cronulla	6/221	Integrale Bauforschung	<b>Vorfabrikation</b>	
Stahlskeletthaus in Phoenix	6/224	Bauforschung als Teildisziplin der allgemeinen	Stadtbausystem	5/176
Haus über dem Michigansee	6/226	Systemforschung	Schulbausystem mit Durisolelementen	
Ferienhaus in Anavyssos	6/228		(Kreisbezirksschulanlage Hubersdorf SG)	X/12
Wochenendhaus über dem Michigansee	6/231	<b>Kindergärten und -heime</b>	Vorfabriziertes Schulbausystem	X/14
Zweistöckiges Haus in Muri	6/234	Kindergarten auf der Expo in Montreal	Probleme des industrialisierten	
Haus in Rotterdam-Hillegersberg	7/267	Projekt eines Erziehungsheimes in	Schulhausbaus	X/20
Sky-House		Schachen bei Malters		
Zwei Wohnhäuser über einem	11/439	<b>Landwirtschaftliche Betriebsgebäude</b>	<b>Vorträge, Tagungen</b>	
Architekturbüro		7 Spezialbetrieb bei Gießen	Tagung über den industrialisierten	
		7 Betriebsanlage für Milcherzeugung	Wohnungsbau	IV/1
<b>Forschungszentren</b>	9/342	7 Boxenstall in Nordhessen	Wohnungsbau und Wohnerlebnis	VIII/1
Biologisches Forschungszentrum CIBA		7 Bullenmaststall bei München	Entsprechen unsere Wohnungen dem	
Basel		7 Gutsbetrieb Paßwang	Wohnverhalten?	VIII/4
		7 Ländliches Wohnhaus, Einzelhof, Weiler	42. Bundestag des BDA	IX/1
<b>Forum</b>		7 Hof Presberg im Rheingau		
Bausystem für Wohnungsbauten		7 Leistungsprüfanstalt für Tierzucht in	<b>Wettbewerbe</b> (auf gelbem Papier)	
Ein Gag der Weltausstellung		8 Eickelborn	8/320 Shinkenchiku 1966, Residential Design	
Künstliches Bauland		8 Leistungsprüfanstalt für Hühner in	Competition	5
Satellitenstadt für Budapest		8 St. Johann	8/322 Neubau des Stadttheaters in Winterthur	6
Bauhaus-Archiv		8 Agrarindustrielle Anlage (Projekt)	8/327 Stadtzentrum Warna (Die Problematik der Stadt)	7
Sportzentrum Warschau			Kantonsspital Baden	7
Ein Wahrzeichen der Olympiade 1968		8 Chicago Civic Center	Gymnasium Murrhardt	8
Industriebau in Urnäsch AR		8 Kongreßhaus Biel	Ideenwettbewerb Universität Bremen	9
Bunker Archäologie		8 Kongreßhalle in Kyoto, Japan (Projekt)	Modellwettbewerb Tagesheimgymnasium	
Wiener Melange		8 Konzerthaus London	Osterburken	10
Eine neue Kirche Aaltos		9 Projekte von Stirling	Schulbauexperiment Wettbewerb Primarschulhaus Schauenberg, Zürich	
Hermann Finsterlin – zum achtzigsten		9 Flughafenplanung	Reformiertes Gemeindezentrum Zürich-Altstetten	11
Geburtstag			Olympische Sportanlagen München 1972	12
Prototyp eines Ferienhauses		<b>Restaurants</b>		
Prototyp eines Jugendklubs		10 Autobahnrasstation (Projekt) USA	<b>Wohnungsbau</b>	
Una «Macchina» per il Turismo			10 Wohnquartier «Lochergut» in Zürich	4/125
Charles Wilson Gebäude der University of			Neuartiges Hochhaus in Paris (Projekt)	I/1
Leicester			Wohntürme Portland Center	4/134
Redevelopment der University of London		<b>Schulen und Universitäten</b>	Wohnhäuser an der Froschlache	4/138
Schwimmendes Kulturzentrum auf dem		11 Abschlußklassenschulhaus in Frauenfeld	Wohnhochhäuser in Morges	4/142
Zürichsee		11 Modellfall «Tagesheimgymnasium	Terrassenhäuser in Binningen	4/146
Mobile Theater		Osterburken»	Projekte der Archigramgruppe	5/168
Kenzo Tange Plan für Skopje		11 Drost-Hülshoff-Gymnasium Freiburg i.Br.	Wohnen 1919	5/174
Neue Kunsthalle in Düsseldorf		11 Projekt einer Ausbildungsindustrie	Apartmenthaus in Los Angeles	6/236
Kunstpavillon Arnhem		(Potteries Thinkheit)	Für ein ökonomisches 24stündigiges	
Das «American Institute of Architects»			Wohnungsspiel	12/476
verteilt 20 Preise				
Projekt einer künstlichen Insel vor der		<b>Stadien- und Hallen</b>		
Küste Monacos		12 Hallenschwimmbad Biel		
Unterkünfte für wandernde Landarbeiter			2/70	
Rehabilitationszentrum, Meidling Wien				
Entwurf für ein Rathaus in Valkenswaard,			9/332	
Holland				
Kirche und Kloster Sankt Halvard Enerhangen,			9/332	
Oslo				
Gropius hat für Rosenthal gebaut			9/332	
Der Anschein des Unfertigen				
Minimalwohnungen			9/332	
Klimaschutz und Fassadendekoration				
Das Gebäude als Lehrer				
Schulen in Toulouse – Le Mirail				
Versuchsschule in den USA				
<b>Hotels</b>	7/276	<b>Städtebau und -planung</b>		
Hotel Tokoen, Japan	7/280	Stadtplanung – Experimente und Utopien	5/163	
Pazifik Hotel, Japan		Stadtbausystem	5/176	
		Ein Stadtssystem	5/179	